



Bozen/ Bolzano, 13.09.2023

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Ultner Ski- u. Sessellift GmbH
Kuppelwies 409
St. Walburg
39016 Ulten

Zur Kenntnis: Gemeinde Ulten
Per conoscenza: Rathaus 39
39016 St. Walburg / Ulten

**Erneuerung des Sessellifts „Schwemmalm“
und Abbruch des Sesselliftes „Asmol“ im
Skigebiet Schwemmalm in der Gemeinde
Ulten – Feststellung der UVP-Pflicht
(„Screening“)**

**Sostituzione della seggiovia
"Schwemmalm" e rimozione della seggiovia
"Asmol" nell'area sciistica Schwemmalm
nel Comune di Ultimo – Verifica di
assoggettabilità a VIA ("screening")**

Antragsteller: Ultner Ski- u. Sessellift GmbH

Committente: Sciovia e seggiovia Val d'Ultimo
S.r.l.

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-
Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom
13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F. geregelt.

La procedura di **verifica di assoggettabilità a
VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge
provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, e successive
modifiche.

Die von Stefan Gasser ausgearbeitete
Umweltvorstudie mit den Inhalten gemäß
Anhang IV-bis des 2. Teils des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April
2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten
der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz
veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** contenente
le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte
Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006,
n. 152, e successive modifiche, elaborato da
Stefan Gasser è stato pubblicato sul sito web
dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la
tutela del clima;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des
Projektes sowie die **potenziellen
Umweltauswirkungen** auf:

Lo studio preliminare ambientale indica le
caratteristiche ed i **potenziali impatti
sull'ambiente**:



- Die Betreibergesellschaft Ultner Ski- u. Sessellift GmbH beabsichtigt mit dem gegenständlichen Projekt die Ersetzung des mittlerweile technisch stark veralteten 4er Sessellifts „Schwemmalm“ durch eine neue, zeitgemäße Anlage mit 6 Sitzplätzen. Das Projekt beinhaltet den Abbruch der Bestandsanlage und die Aufforstung der Bestandstrasse sowie die Rodung einer neuen, weiter südlich gelegenen Trasse, wobei die Bergstation um ca. 200 m bergwärts verlegt werden soll. Die Anbindung an das bestehende Skipistennetz erfolgt über zwei kurze Skiwege, die ebenfalls errichtet werden müssen. Die Kapazität der Anlage soll auf 2.200 P/h erhöht werden. Zudem wird beabsichtigt, den bestehenden „Asmol“ Lift abzubauen.
 - Das Eingriffsgebiet liegt zur Gänze innerhalb der eingetragenen Skizone „Schwemmalm“. Aus einem Auszug des Masterplans 2021, welcher in der Umweltvorstudie dargestellt ist, geht hervor, dass zukünftig im gesamten Skigebiet wesentliche und umwelttechnisch relevante Projekte geplant sind.
 - Für die Umsetzung des gegenständlichen Vorhabens sind lineare Rodungen im Ausmaß von ca. 3.000 m² notwendig. Die Rodungsfläche steht einer für die Wiederbewaldung freierwerdenden Fläche von ca. 4.750 m² entlang der Bestandstrasse gegenüber.
 - Die neue Aufstiegsanlage benötigt im Wesentlichen dieselben Flächen für Linienstützen und Stationen wie die aktuelle Bahn, wenngleich die neuen Stationen etwas größer ausfallen als der Bestand. Durch die Aushübe und Aufschüttungen wird das aktive Bodenleben vorübergehend stark beeinträchtigt. Da es allerdings zu keinen flächigen Versiegelungen oder ähnlich wirksamen Eingriffen kommt, wird laut Umweltvorstudie davon ausgegangen, dass sich das ortsübliche Bodenleben nach einiger Zeit wieder einstellen wird.
 - Der Umweltvorstudie zufolge kommen im Untersuchungsgebiet wahrscheinlich mehrere gefährdete bzw. geschützte Pflanzen- und Tierarten vor, darunter das Alpen-Schneehuhn, das Auerhuhn, das Birkhuhn, verschiedene Amphibien und Reptilien sowie mehrere Fledermausarten. Aufgrund der Lage des
- Con il progetto in questione, la società Sciovia e seggiovia Val d'Ultimo intende sostituire la seggiovia a 4 posti "Schwemmalm", ormai tecnicamente obsoleta, con un nuovo e moderno impianto a 6 posti. Il progetto prevede la demolizione dell'impianto esistente e il rimboscamento del tracciato esistente, nonché il disboscamento di un nuovo tracciato più a sud, con lo spostamento della stazione di monte di circa 200 m più a monte. Il collegamento con la rete di piste da sci esistente avverrà tramite due brevi piste, anch'esse da costruire. La capacità dell'impianto sarà aumentata a 2.200 p/h. Inoltre, l'attuale impianto di risalita "Asmol" sarà demolito.
 - L'area di intervento si trova interamente all'interno della zona sciistica "Schwemmalm". Un estratto del Master Plan 2021, presentato nello studio ambientale preliminare, mostra che in futuro sono previsti progetti significativi per l'intera area sciistica, anche rilevanti per le questioni ambientali.
 - Per la realizzazione del progetto in questione è necessario un disboscamento lineare di circa 3.000 m². L'area disboscata è compensata da un'area di circa 4.750 m² lungo il tracciato esistente che sarà rimboscato.
 - Il nuovo impianto di risalita richiede essenzialmente le stesse aree per i sostegni delle linee e le stazioni dell'impianto attuale, sebbene le nuove stazioni siano leggermente più grandi di quelle esistenti. Gli scavi e i riempimenti incideranno temporaneamente sulla vita del suolo. Tuttavia, poiché non sono previsti interventi di impermeabilizzazione su larga scala o interventi altrettanto impattanti, si presume, secondo lo studio ambientale preliminare, che la vita del suolo locale si ristabilisca dopo qualche tempo.
 - Secondo lo studio ambientale preliminare, nell'area di studio è probabile la presenza di diverse specie animali e vegetali minacciate o protette, tra cui la pernice bianca, il gallo cedrone, il fagiano di monte, vari anfibi e rettili e diverse specie di pipistrelli. A causa dell'ubicazione dell'area



Untersuchungsgebietes als von Pisten umgebende Waldinsel ist laut Umweltvorstudie in jedem Fall mit zahlreichen Variantenfahrten außerhalb der markierten Pisten zu rechnen. Dies führt zu einer weiteren enormen Beunruhigung und lebensraumbezogenen, qualitativen Abwertung des Gebiets.

- Parallel zur Rodung der neuen Trasse wird die Bestandstrasse aufgelassen und aufgeforstet, womit sich dort wiederum neue, interessante Lebensräume in unterschiedlichen Sukzessionsstadien etablieren können. Insgesamt bietet das Untersuchungsgebiet entlang der bestehenden Trasse grundsätzlich ein hohes Potenzial im Hinblick auf den Aspekt der biologischen Vielfalt, wobei die effektive Qualität aktuell, aufgrund der vorherrschenden Störung, erheblich reduziert ist.
- Während der Bauphase wird es durch den Einsatz entsprechender Baumaschinen zu einer temporären Mehrbelastung durch Lärm- und Schadstoffemission kommen. Ebenso wirkt sich die Anwesenheit der Baustelle negativ auf das örtliche Landschaftsbild und die Qualität des Bereichs sowohl für die Erholungsnutzung als auch für die Tierwelt aus. Die durch die Bauphase entstehende Lärmbelastung an den Baustellen ist zeitlich begrenzt und endet mit dem Abschluss der Bauarbeiten.
- Laut Umweltvorstudie sind keine eingetragenen Feuchtgebiete, Fließgewässer, Hecken- und Flurgehölze, Biotop/Naturdenkmäler oder andere geschützte Flächen oder Elemente vom Vorhaben betroffen.
- Um erheblich negative Umweltauswirkungen zu verhindern bzw. verringern, werden in der Umweltvorstudie verschiedene Milderungsmaßnahmen genannt. Ökologische Ausgleichsmaßnahmen sind hingegen keine vorgesehen.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 06.09.2023 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

di studio come isola forestale circondata da piste, secondo lo studio preliminare ambientale, si prevedono in ogni caso numerosi sciatori fuori pista. Ciò comporta un ulteriore enorme disturbo e una svalutazione qualitativa dell'habitat.

- Parallelamente al disboscamento del nuovo tracciato, il tracciato esistente sarà rimboschito, il che consentirà a sua volta l'insediamento di nuovi e interessanti habitat in vari stadi di successione. Nel complesso, l'area di studio lungo il tracciato esistente offre un elevato potenziale in termini di biodiversità, sebbene la qualità effettiva sia attualmente notevolmente ridotta a causa del disturbo prevalente.
- Durante la fase di costruzione, l'uso di macchinari edili porterà a un aumento temporaneo del rumore e delle emissioni inquinanti. Allo stesso modo, la presenza del cantiere avrà un impatto negativo sul paesaggio locale e sulla qualità dell'area sia per l'uso ricreativo che per la fauna selvatica. L'inquinamento acustico nei cantieri derivante dalla fase di costruzione è limitato nel tempo e termina con il completamento dei lavori di costruzione.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, il progetto non interessa zone umide, corsi d'acqua, siepi e boschetti, biotopi/monumenti naturali o altre aree o elementi protetti.
- Al fine di prevenire o ridurre gli impatti ambientali negativi, nello studio preliminare ambientale sono indicate diverse misure di mitigazione. Tuttavia, non sono previste misure di compensazione ecologica.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 06.09.2023 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.



Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Der stellvertretende Vorsitzende der
Dienststellenkonferenz

Il sostituto presidente della Conferenza di
servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

793/SC/240-SCR

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
Seriennummer / numero di serie: d88635
unterzeichnet am / sottoscritto il: 13.09.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 13.09.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 13.09.2023